

# **DIFUSORA** DE LETRAS, ARTES E IDEAS, SL

CIF B-32.286.924  
Rúa da Paz 12, 32005 Ourense  
Teléfono: 988 222 244 • Fax 988 255 010  
Correo electrónico: info@difusora.org  
www.difusora.org

## ***Cantos e Bailes da Galiza*** **José Inzenga** **Estudo e edición crítica de José Luís d. P. Orjais**

Repertório básico da música tradicional galega, *Cantos y bailes de Galicia* foi o resultado de uma encomenda do Ministerio de Gobernación espanhol a José Inzenga para recolher a música tradicional de todo o estado — o projecto, intitulado *Cantos y bailes populares de España*, deu a lume em 1888 as partes correspondentes a Múrcia, Valência e Galiza.

A parte correspondente à Galiza não conta com uma edição desde meados do século XX, apesar de ser uma obra empregue, através das fotocópias, por todos os interessados na música tradicional no país, âmbito em que é conhecida popularmente como «Cancioneiro de Inzenga»

*Cantos e Bailes da Galiza* é uma obra inspiradora de peças para muitos grupos musicais de raiz. É, portanto, um dos alicerces da recuperação da música tradicional galega, junto com os cancioneros de Casto Sampedro, Bal y Gay e Schubarth e Santamarina, que se disponibiliza para o público agora nesta edição. José Luís d. P. Orjais faz um completo, mas também divulgativo, estudo crítico sobre a obra — oferecida numa transcrição literal (partituras incluídas) nas páginas centrais do volume.

**JOSÉ INZENGA CASTELLANOS** (Madrid, 03-VI-1828; Madrid, 29-VI-1891). Compositor de zarzuela, professor de canto, teórico, pedagogo, é, no entanto, um grande desconhecido para o público em geral, e só algumas vezes citado em histórias de zarzuela ou por ter recompilado *Cantos y bailes populares de España*, do que faz parte *Cantos y bailes de Galicia*.

São obras suas as zarzuelas *Por seguir a una mujer* (1851) e *Si yo fuera Rey* (1862), além dos ensaios *Algunos apuntes sobre el arte de tocar el piano* (1870) e *Impresiones de un artista en Italia* (s. a.), entre outras.

**JOSÉ LUÍS DO PICO ORJAIS** nasceu em O Grove (13-VI-1969) embora se considere natural da Ilha de Arouça. É professor de primária no colégio Brea Segade de Taragonha, de Teoria e Método do Folclore do Conservatório de Música Tradicional e Folque de Lalim e de Historiografia da Música Tradicional Galega no pós-graduação de Especialização em Música Tradicional organizado pela Universidade de Santiago de Compostela.

# DIFUSORA DE LETRAS, ARTES E IDEAS, SL

Membro fundador do grupo folque Leixaprén, com o qual gravou os discos *Na festa do boi* e *Gáitropos*, faz parte do Colectivo Arma-danças e da Sociedad Ibérica de Etnomusicología.

Aliás de dar numerosas conferências e cursos por todo o país, foi director no ano 2000 do Congreso de Antropoloxía Musical de Lalim. Tem publicado diversos artigos em imprensa e revistas especializadas, sendo coordenador do monográfico sobre música popular tradicional de *Murguía*, *Revista Galega de Historia*.

Dirigiu a investigación que deu no disco *Os Dezas de Moneixas. As cartas sonoras*, da editorial Ouvirmos.

## SUMÁRIO DA OBRA

### Estudo preliminar

- I. O contexto histórico de ‘Cantos e Bailes da Galiza’
- II. Antecedentes do cancionero
- III. ‘Cantos e Bailes da Galiza’
  - III.1. As fontes
  - III.2. O método
  - III.3. Classificação dos cancioneros sobre a Galiza
  - III.4. Repercussão do cancionero de Inzenga em obras posteriores
  - III.5. Repertório de ‘Cantos e Bailes da Galiza’

### Quadro cronológico

[transcrição da obra original:]

- Introdução a ‘Cantos y bailes populares de España’
- Introdução a ‘Cantos y bailes de Galicia’
- ‘Descripción é ilustraciones de los cantos y bailes’
- Partituras

Notas aos textos

Notas às partituras

Índice de primeiros versos

Letras das canções

Glossário de nomes próprios

Bibliografía

### *Cantos e Bailes da Galiza*

**José Inzenga**

**Estudo e edición crítica de José Luís d. P. Orjais**

30 \_ 23 cm, 180 páginas. Impressas a preto e branco. Encadernação em capa mole, capas em bicolor, com lapelas de 10 cm. ISBN: 84-933890-1-3. Primeira edição: Maio de 2005.

PVP: 30,00 euros.

Distribuição na Galiza: Consorcio Editorial Galego.

Já à venda nas livrarias galegas e em [www.torga.net](http://www.torga.net)

# **DIFUSORA** DE LETRAS, ARTES E IDEAS, SL

## **Outras obras publicadas pela Difusora**

### **COLECCÃO EIDOS:**

#### ***1. Xuro que nunca volverei pasar fame. Poesía escarlata***

24 autores do grupo Redes Escarlata: Anxo Angueira, Asun Arias, Pilar Beiro, Darío Xohán Cabana, Carme Carballo, Iago Castro, Xavier Castro, Xavier Cordal, Antón Dobao, Francisco Domínguez Romero, Luz Fandiño, Raúl Gómez Pato, Antón Lopo, Ramón Lorenzo, Oriana Méndez, Xosé Luís Méndez Ferrín, Alberte Momán, Chus Pato, Claudio Pato, Óscar Antón Pérez García, Manuel Seixas, Xoaquín Silva, Manuel Villaverde e Isaac Xubín. Prólogo de Antón Figueroa.

ISBN: 84-933176-1-6

#### ***2. Allá em Riba un Rey Tinha una Filha Galego e Castelhana no Romanceiro da Galiza***

José Luís Forneiro

O brillante ensaio sobre as interferencias lingüísticas no romanceiro na Galiza serve a J. L. Forneiro para reflectir sobre lugares comuns asumidos como certos na realidade lingüística galega na historia. Ao mesmo tempo, regista e documenta toda una serie de usos do galego habitualmente considerados como propios unicamente do português.

ISBN: 84-933176-9-1

### **FORA DE COLECCÃO**

#### ***Nunca Máis. A voz da cidadanía* Tomo 1**

Proxecto dirixido por Xavier Paz e Alba Vázquez Carpentier

Mais de 1.500 fotografías e documentos que reflectem o movemento social desenvolvido na Galiza despois do afundimento do petroleiro *Prestige*.

ISBN: 84-933176-2-4

### **EDIÇÕES PARA OUTRAS ENTIDADES**

#### ***Catálogo de autores da Limia. Literatura e Humanidades***

Fichas bio-bibliográficas de vinte e cinco autores dos mais diversos campos, nascidos em ou ligados a esta comarca

Edición para o Museo da Limia, de Vilar de Santos.

ISBN: 84-933176-7-5

# **DIFUSORA** DE LETRAS, ARTES E IDEAS, SL

## ***Catálogo de músicos da Limia. Música tradicional***

Coordenado por Cástor Castro. Equipa de investigación: Cástor Castro, M.<sup>a</sup> Socorro Rúa, Iván Area, Roberto de Andrés, Félix Castro, María del Carmen Gil, Pablo Carpintero. Texto de Delfin Caseiro e Cástor Castro. Reportagem fotográfica de Alba Vázquez Carpentier.

Edición para o Museo da Limia, de Vilar de Santos.

ISBN: 84-933890-2-1

Mais información sobre as edicións da Difusora:

[www.difusora.org](http://www.difusora.org)